Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provinzia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

Unbefristete Einstellung von 1 technischen Arbeitsinspektorin / technischen Arbeitsinspektor (VII. Funktionsebene) für das Arbeitsinspektorat

Mit Dekret des Direktors der Personalabteilung Nr. 19987/2026 sind folgende Kandidatinnen und Kandidaten zum **Wettbewerbsverfahren**, mit Vorbehalt der Überprüfung der Erfüllung der Zugangsvoraussetzungen, zugelassen worden:

Assunzione a tempo indeterminato di 1 ispettrice tecnica / ispettore tecnico del lavoro (VII qualifica funzionale) per l'Ispettorato del lavoro

Con decreto del Direttore della Ripartizione del personale n. 19987/2026 le seguenti candidate/i seguenti candidati sono ammesse/i alla **procedura di concorso** con riserva di accertamento del possesso dei requisiti di ammissione richiesti:

- 5BRHRWY4F4 *)
- XTAG2NQB5H *)
- XB7EAB9NWG *)

*) mit Vorbehalt (muss die im Antrag auf Zulassung erklärte Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung bei der ersten Prüfung abgeben)

*) con riserva (deve consegnare il certificato di appartenenza al gruppo linguistico dichiarato nella domanda di ammissione alla prima prova)

Die Überprüfung der Voraussetzungen sowie die Aufhebung des Vorbehalts erfolgen erst vor der Genehmigung der allgemeinen Rangordnung und ausschließlich für jene Bewerberinnen und Bewerber, die die Prüfungen bestanden haben.

Il controllo dei requisiti e lo scioglimento della riserva avverranno solo prima dell'approvazione della graduatoria generale di merito, limitatamente ai candidati che avranno superato le prove d'esame.

Sind die Zugangsvoraussetzungen nicht erfüllt, so schließt die Landesverwaltung die Bewerber, die diese Bedingungen nicht erfüllen, vom Wettbewerb aus.

In caso di carenza dei requisiti di ammissione l'Amministrazione provinciale dispone l'esclusione dal concorso dei concorrenti senza i requisiti prescritti.

WICHTIGER HINWEIS: alle Kandidatinnen und Kandidaten müssen die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen in Original und im verschlossenen Umschlag, bei sonstigem Ausschluss, am Tag der ersten Prüfung bei der Sekretärin nachreichen. Es ist notwendig, dass Name und Nachname auf den verschlossenen Umschlag geschrieben werden.

AVVISO IMPORTANTE: tutte le candidate e i candidati devono consegnare in originale e in busta chiusa il certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei gruppi linguistici, a pena di esclusione, il giorno della prima prova alla segretaria. È necessario che sulla busta chiusa sia indicato il proprio nome e cognome.

Bewerberinnen und Bewerber, die bereits im Besitz der Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung an eine Sprachgruppe sind: Bewerberinnen und Bewerber, die bereits im Besitz der Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder

Candidate/candidati già in possesso del certificato di appartenenza o aggregazione ad un gruppo linguistico: le candidate e i candidati che sono già in possesso del certificato di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico devono consegnare in originale e in

Zuordnung an eine Sprachgruppe sind, müssen die Bescheinigung im Original und in einem verschlossenen Umschlag am Tag der ersten Prüfung bei sonstigem Ausschluss bei der Sekretärin bzw. beim Sekretär abgeben. Auf dem verschlossenen Umschlag müssen der Vor- und Nachname angegeben sein.

busta chiusa il certificato dichiarato nella domanda di ammissione, a pena di esclusione, il giorno della prima prova alla segretaria/al segretario. È necessario che sulla busta chiusa sia indicato il proprio nome e cognome.

Bewerberinnen und Bewerber, die nicht im Besitz der Bescheinigung über die Zugehörigkeit zu oder Angliederung an eine Sprachgruppe sind, sowie Bewerberinnen und Bewerber mit Wohnsitz außerhalb der Autonomen Provinz Bozen: Diese Bewerberinnen und Bewerber müssen die Bescheinigung über die Zugehörigkeit zu oder Angliederung an eine Sprachgruppe abholen und am Tag der ersten Prüfung bei der Sekretärin bzw. beim Sekretär abgeben, andernfalls werden sie vom Verfahren ausgeschlossen.

Candidate/candidati non in possesso del certificato di appartenenza o aggregazione a un gruppo linguistico e candidate/candidati residenti fuori provincia autonoma di Bolzano: tali candidate e tali candidati devono ritirare e consegnare, a pena di esclusione, il giorno della prima prova alla segretaria/al segretario il certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei gruppi linguistici.

Kandidatinnen und Kandidaten der ladinischen Sprachgruppe: Die folgende Erklärung (Formulare | Personal | Autonome Provinz Bozen – Südtirol) muss in einem verschlossenen Umschlag zusammen mit der Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer Sprachgruppe am Tag der ersten Prüfung abgegeben werden.

Candidate/candidati appartenenti al gruppo linguistico ladino: la seguente dichiarazione (Moduli | Personale | Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige) deve essere consegnata esclusivamente in busta chiusa insieme al certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei tre gruppi linguistici il giorno della prima prova.

Sollte es aus nachweislich objektiven Gründen, wie beispielsweise aufgrund eventueller Verzögerungen des Landesgerichts bei der Ausstellung der Bescheinigungen nach Wiederaufnahme des Dienstes, nicht möglich sein, am Tag der ersten Prüfung, die Bescheinigung über die Zugehörigkeit zu oder Zuordnung an eine Sprachgruppe abzugeben, so sind diese Gründe dem Amt für Personalaufnahme vor Beginn der Prüfungen schriftlich mitzuteilen

Qualora, per documentati motivi oggettivi, quali eventuali ritardi del Tribunale nel rilascio dei certificati a seguito della riapertura del servizio, non fosse possibile consegnare, il giorno della prima prova, il certificato di appartenenza o aggregazione a uno dei gruppi linguistici, tali motivi dovranno essere comunicati per iscritto all'Ufficio Assunzioni personale prima dell'inizio delle prove.

Wie bereits in der Wettbewerbsankündigung vorgesehen, werden die Prüfungen an folgenden Tagen stattfinden:

Come indicato nel bando di concorso le prove d'esame avranno luogo nei seguenti giorni:

Schriftliche Prüfung: Mittwoch, 18. November 2026, mit Beginn um **09:00 Uhr** im Sitzungssaal Nr. 002a, des Landhauses 8, Rittner Straße 5 in Bozen (Dauer der Prüfung: max. 1h30).

Prova scritta: Mercoledì, 18 novembre 2026 alle **ore 09:00** presso la sala sedute n. 002a del palazzo provinciale 8, via Renon 5 a Bolzano (durata della prova: max. 1h30).

Mündliche Prüfung: ab **Dienstag, 24. November 2026** im Sitzungssaal Nr. 002, des Landhauses 8, Rittner Straße 5 in Bozen.

Prova orale: a partire da **martedì; 24 novembre 2026** presso la sala sedute n. 002 del palazzo provinciale 8, via Renon 5 a Bolzano.

Zur mündlichen Prüfung ist nur zugelassen, wer bei der schriftlichen Prüfung eine Bewertung von mindestens sechs Zehnteln erlangt hat.

Das Ergebnis der schriftlichen Prüfung mit dem Hinweis, ob und zu welcher Uhrzeit Sie zur mündlichen Prüfung zugelassen sind, wird bis spätestens **Freitag, den 20. November 2026,** unter: https://personal.provinz.bz.it/de/infos-bewerber-einladungen-mitteilungen-prufungsergebnisse veröffentlicht.

Die mündlichen Prüfungen werden in alphabetischer Reihenfolge der Familiennamen der Kandidatinnen / Kandidaten, beginnend mit Buchstabe A durchgeführt.

Die Bewerberinnen/Bewerber werden nicht persönlich angeschrieben und sollten daher die obengenannte Website regelmäßig konsultieren, um sich über den aktuellen Stand des Wettbewerbsverfahrens zu informieren.

Um ein Höchstmaß an Vertraulichkeit der Daten der Kandidatinnen und Kandidaten zu gewährleisten, werden die Angaben zur Organisation des Wettbewerbs (Zulassung, Einladung zu den Prüfungen usw.) anonym angegeben, wobei der Name (und die zugehörigen Daten) durch einen alphanumerischen Code («eindeutiger Identifizierungscode») ersetzt werden.

Der Code ist in der Zusammenfassung des Zulassungsantrages im persönlichen Bereich „**Verfahren**“ in MyCivis, unter folgendem Link angezeigt: https://mycivis.civis.bz.it/de/UserProfile/Applications/ .

Bewerberinnen und Bewerber, die den Code nicht finden oder ihn in den Einladungen zu den Prüfungen nicht finden, müssen sich unverzüglich mit der Verwaltung, an nachstehende Adresse alessia.berghi@provinz.bz.it , in Verbindung setzen.

Die Verwaltung haftet nicht für den Fall, dass ein Bewerber oder eine Bewerberin, aus welchen Gründen auch immer, den Code nicht erhalten hat.

Alla prova orale è ammesso solo chi ha conseguito una votazione di almeno sei decimi nella prova scritta.

L’esito della prova scritta e l’orario esatto del suo turno per la prova orale verranno pubblicati al più tardi entro **venerdì, 20 novembre 2026**, sul sito: https://personale.provincia.bz.it/it/info-candidati-inviti-comunicazioni-risultati-esami .

Gli esami orali saranno svolti seguendo l’ordine alfabetico del cognome delle candidate / dei candidati a partire dalla lettera A.

Non verranno inviate comunicazioni personali alle candidate e ai candidati che, pertanto, dovranno periodicamente consultare il sito internet sopra indicato per prendere visione di ogni aggiornamento relativo alla presente procedura concorsuale.

Per garantire il massimo livello di riservatezza dei dati delle persone candidate, le indicazioni organizzative del concorso (ammissione, invito alle prove, ecc.) sono fornite in modo anonimo, sostituendo il nome (e dati collegati) con un codice alfanumerico (“codice identificativo univoco”).

Il codice è visibile in ogni momento nel riepilogo della domanda di ammissione nella propria area personale “**Pratiche**” di MyCivis al seguente link: https://mycivis.civis.bz.it/it/UserProfile/Applications/ .

Le candidate/I candidati che non dovessero trovare il codice o non lo trovassero tra gli inviti alle prove devono contattare tempestivamente l’Amministrazione all’indirizzo alessia.berghi@provincia.bz.it .

L’Amministrazione non risponde nei casi eventuali in cui un candidato o candidata, per qualunque causa, non abbia ottenuto il codice.

Alle Auskünfte können auch telefonisch ☎ 0471 411566 eingeholt werden.

Abschließend werden Sie ersucht, zu den Prüfungen einen gültigen Personalausweis mitzunehmen.

Bitte schreiben Sie an die nachstehende E-Mail-Adresse falls Sie an der Teilnahme am Wettbewerb nicht mehr interessiert sind: alessia.berghi@provinz.bz.it .

Tutte le informazioni possono essere richieste anche telefonicamente ☎ 0471 411566.

Si ricorda infine che alle prove concorsuali dovrà presentarsi con un valido documento di riconoscimento.

Nel caso non volesse partecipare al concorso è gentilmente pregata/o di comunicare la Sua rinuncia al seguente indirizzo e-mail: alessia.berghi@provincia.bz.it .

Mit freundlichen Grüßen

Die Sekretärin der Prüfungskommission

Cordiali saluti

La segretaria della Commissione esaminatrice

Alessia Berghi

Bozen / Bolzano, 03.11.2026